

NEWS

June - July 2005

Year 11 - Number 44



Villa Devoto School
Since 1908



Ser. No Parecer.

Noticias Institucionales



Visita de Lenny Alsop
"Storytelling"
pág. 6

Kindergarten



Proyecto: "Soy parte
de esta familia"
pág. 9

Primary



London Examinations
"The London medallion"
pág. 4

Secondary



Concurso de redacción
"Dora Justa López"
pág. 5

Summary

Noticias

Institucionales:

Capacitación docente: Becas y Cursos. p. 4

London Examinations: "The London Medallion". p. 4

Concurso de Redacción "Dora Justa López". p. 5

Visita de Lenny Alsop a V.D.S: "Storytelling". p. 6

Kindergarten:

Kinder 3: Proyecto: "Soy parte de esta familia". pág. 9
Kinder 5: Proyecto: "Agenda Literaria". pág. 10
"Kinder Book Fair 2005". pág. 11

Sports:

Equipos "Open". pág. 12
Año del "Volleyball" en V.D.S. pág. 13
Torneo Intercolegial A.D.E. pág. 15
Combinado Sur A.D.E. pág. 17
Primer día de "Natación". pág. 17

Primary:

1st Form: Body; "Handle with Care" p. 18
3^{er} Grado: "Nanas y Juegos". p. 19
5th Form: "Detective Stories". p. 20
6th Form: "Our Autobiographies". p. 22
6^{to} Grado: "Literacy Programme". p. 25
6^{to} Grado: "Visita al Tecnisferio". p. 25
"Abanderados y Escoltas del 2^{do} periodo 2005". p. 25
7th Form: "Comparative Essay Paper". p. 26
7^º Grado: "Viaje de Egresados/Estudios a Córdoba 2004". p. 28
7th Form: "Assembly Programme". p. 29

Secondary: > C.A.S. (Creatividad, Acción, Servicio). pág. 30

Ex-Alumnos: > Premio "Golden Circle Award" para Lara Bersano. pág. 31

Nuestra Gente: > Prof. Mónica Acosta premiada por la Sec. de Cultura de la Nación. pág. 31

NEWS es una publicación de la Asociación Civil del Colegio Villa Devoto
Dirección: Pedro Morán 4441 (14119), Ciudad Autónoma de Bs. As.

Tel: 4501 - 1307 / 9419; Fax: 4503 - 5166.

[Http://www.vdevoto.edu.ar](http://www.vdevoto.edu.ar) - E-mail: vdevoto@vdevoto.edu.ar

Coordinador: Ing. Agr. Martín Rodríguez Otaño.

Redacción y diseño: Prof. Brenda Tovagliari

Capacitación docente: Becas y Cursos

El Prof. de "Economics" Pablo Bertagnoli, ganó una **beca** para un curso por e-mail de su área específica ofrecido por CIE (Cambridge International Examinations), a través de ESSARP (English Speaking Scholastic Association of the River Plate). ¡Felicitaciones Pablo!

La Prof. Heduan realizó dos cursos de capacitación en relación con **First Language English**. Uno relacionado con los cambios en el programa para este año a cargo de la Prof. Cecilia Ferreriro de ESSARP y otro, más intensivo, a cargo de Tony Parkinson de CIE. Tony Parkinson es uno de los líderes de la asignatura First Language English en Cambridge.

La Prof. Sanguinetti asistió a un encuentro del curso intensivo "**Young Ambassadors of Chemistry: Train the Teachers**", un proyecto de la IUPAC (International Union of Pure and Applied Chemistry) y de "Science Across The World", a cargo del Prof. de Lengua Inglesa Keith Kelly de Gran Bretaña, Dra. en Química Lida Schoen de Holanda y de Argentina la Prof. de Lengua Inglesa Mónica Tossi y la Dra. en Química Nora Nudelman. Este proyecto tiene por objetivo capacitar a los docentes y proveerlos de recursos que ayuden a desarrollar habilidades de comunicación en la segunda lengua en jóvenes para que actúen como embajadores de la comunicación de los conocimientos químicos. Este proyecto está relacionado con el de "Road Safety" que se está realizando en 6^{to} grado de la Primaria Inglés, sección con la que se viene articulando. "Road Safety" pertenece a "Science Across the World", un programa de intercambio científico e intercultural de estudiantes basado en dos pilares: recursos en varios idiomas y una base de datos de 3000 colegios participantes del mundo. Los alumnos investigan un determinado tema científico en su país y luego intercambian los datos, en forma electrónica, con un colegio de otra parte del mundo. Estos datos se comparan y se arriba a conclusiones. Un programa permite desarrollar una educación internacional en nuestros alumnos.

La Prof. Rovelli asistió a un Taller de Capacitación para Docentes de History del BI a fines de mayo.

"Good Practice in Bilingual Education: Innovative strategies in the bilingual school."

El día sábado 25 de junio en la Universidad del CEMA, las profesoras Mariana Álvarez, Alexa Cassin, Silvana Sanguinetti, Rosa Walitzky y Virginia Petrella, presentarán el trabajo "Interdisciplinary Science Bilingual Projects", basado en el trabajo que el equipo viene desarrollando en el Proyecto del Grupo 4 (BI) desde hace 8 años.

"The London Medallion"

V.D.S. felicita a sus docentes y alumnos por el éxito logrado en los exámenes de Londres y especialmente a:

Vanina Ferrari, Paula Porta, Sol Rodríguez Giralt, Natalia Schiavone, Belén Simoncini, Mariana Urus, Eugenia González Baldomir, Daniela Riesgo, Lía Hansen, Pablo Fracas y Melanie Gerenni,

alumnos que obtuvieron
"The London Medallion", distinción reservada
a sólo veinte examinados de todo el país en
su nivel.



Concurso de redacción

"Dora Justa López"

2005

En el mundo globalizado y vertiginoso en el que vivimos, el hecho de participar en un concurso de redacción es un acto de real y profunda reflexión. Lo verificamos en el entusiasmo y alegría de un grupo de jóvenes estudiantes frente a este tipo de actividad.

Con el auge de la informática, tomar una lapicera y reflejar sobre la hoja expresiones movilizadoras que surgen de la interioridad más esencial, nos permite afianzar aún más la fe en la juventud responsable.

Los alumnos de V.D.S. en este concurso auspiciado por ACOBI con sede en St. Brendan's College son los siguientes:

Categoría "A"

Boz, María Lara; 7º grado "B"
Lean Cole, Micaela; 6º grado "B"
Liñan, Andrea; 7º grado "A"

Categoría "B"

Annocaro, Ignacio; 1º año "B"
Scocozza, Bruno Nicolás; 2º año "A"
Alejandre, María Florencia; 3º año "A"

Categoría "C"

Finkielstoyn, Micaela; 4º año "A"
Juárez Calvi, Rodrigo; 5º año "A"
Cáceres, Carolina; 5º año "B"

A todos ellos nuestras felicitaciones por representar al colegio.



Prof. Josefa Teresa Cambareri

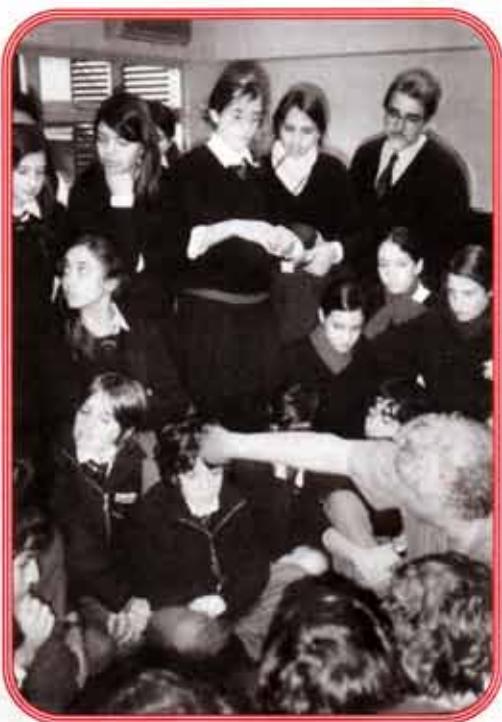


Visita de Lenny Alsop a V.D.S.

Lenny Alsop es un relator de cuentos profesional de origen británico con más de 20 años de experiencia. Se graduó en el "London Central School of Speech and Drama" y ha obtenido Diplomas de la Universidad de Londres en Arte Dramático y en "Voice, Speech and Education". De padres de origen británico y jamaiquino, habla un muy claro y excelente inglés británico estándar. Su "ethos" es aquel que valora la importancia de la comunidad como el contexto en el que el individuo puede desarrollarse.

En esta actividad, nuestros alumnos practicaron y vieron plasmadas sus habilidades de escucha activa y de expresión oral, a través del intercambio de ideas y de la comunicación efectiva en una segunda lengua; también pusieron en práctica actitudes como la escucha respetuosa del otro y la valoración de la riqueza que puede aportar la tradición oral de otras culturas al entendimiento de la propia. El evento resultó ser un encuentro de culturas, lo cual nos permitió desarrollar otro de nuestros objetivos como institución educativa bilingüe: promover en nuestros alumnos la adquisición de una educación internacional.

Lenny capturó la atención de nuestros alumnos de 6^{to} y 7^o grado y de 1^{ro} y 2^{do} año, a través del relato de acertijos, cuentos folclóricos, fábulas de distintos lugares del mundo: Escocia, Irlanda, Australia, África. Nuestros alumnos participaron activamente con Lenny en sus distintas propuestas y mostraron un gran interés por los instrumentos que tocó, como el salterio, para darle un contexto más rico y llamativo a sus historias. Como dijera uno de nuestros profesores de música que participó del taller, Lenny es un verdadero juglar medieval.



Our report about Lenny Aslop's visit

A couple of Thursdays ago we were taken up to the library where we knew Lenny Aslop would be waiting for us in order to tell us a story, or at least that is what our teacher had told us some days before. We already knew his real name was Leonard, after his uncle. Luckily, although his mother had intended him to become a plumber, he refused and followed his inner voice and had become a teacher, an actor and a storyteller.

One might think these are too many jobs for only one man, but Lenny can comply with them perfectly, or better still, brilliantly! When we saw the white-haired man with such a dark complexion that made him look like anything except the typical, stereotyped English teacher, we never figured he would be the storyteller our teacher had been telling us about. Moreover, this very character was bare-footed! Unbelievable!

And there he was! Mr. Lenny Aslop, from England, very different-looking to what we had imagined. Down we sat, around Lenny, on the floor of the library, in the most absolute, expectant silence, ready to open our ears and to let our imagination fly!

First he played the flute and a fairly odd string instrument, which looked like a harp. However, it was much smaller and it was played on his knees with a sort of bow, producing the sweetest sounds you can imagine so as to set the story. The first story was a scary one about a greedy mother who had eaten her starving son, who then turned into a bony pigeon who would help everyone except her.

Lenny's voice qualities and movements and expectant pauses were amazing. We sometimes found it hard to understand him if he got worked up and started rushing when he spoke, but we soon got used to his rhythm and we managed to follow him easily, except when he told us the story about John the Baptist and his skull, since we didn't know what a skull was. This story had cropped up

from a paper ball one of our mates had in her hand while she was listening to him. Anything triggered off a story from Lenny... Fables about animals or plants, more stories... Amazing!



We would all like to meet him again. It has been a really enriching experience to be able to listen to such good English and to such interesting stories. The only thing we regret is that some of our schoolmates had to attend the Math Olympics and missed this session. What a pity! Maybe some other time...

7th form "B"

Comments about the stories Lenny told us



We found most interesting when the snakes turned into kangaroos, because we don't normally see that.

We learned one of the myths of Australia.

We learned that in the north of Australia there is a place called Cape York.

Francisco Kang, Agustina Mollo,
Lia Hansen, Lucia Berliner,
Franco Scodelaro, Brunella
Guerra y María Son.

6th form "B"

"Un Breve Viaje al Medioevo"

Prof. Rodolfo Naya

De pronto me parece estar en un castillo de la campiña inglesa, pleno siglo XII, deleitándome al escuchar un trovador que hace pensar a la corte con sus acertijos y que atrapa la atención de los más soñadores con relatos mitológicos y leyendas, mientras tañe un extraño y antiguo instrumento de cuerda.

Entonces, abro mis ojos y vuelvo a una realidad diferente en lugar y circunstancia. Se trata de una agradable mañana de mayo en el Aula Magna de nuestro colegio donde nos visita Mr. Lenny, un "storyteller" londinense que descalzo sobre el parquet nos cautiva con sus historias.

Fue un verdadero placer para quienes lo escucharon y para mí, a pesar de mis limitaciones con el idioma, poder disfrutar de su cálida oratoria.

Espero sinceramente volverlo a ver.

... The aspect I found more "catchy" or interesting were the riddles; I love them as they open up your mind into possibilities that have never crossed your thoughts. To make a good riddle, not only the content is important but also the way of retelling it. In my opinion, Mr. Alsop made a great job at telling us riddles which, by the way, were amazing! ... Storytelling activities provide "...the chance of meeting new people, experience and learn how English native speakers talk, and get to participate, exchanging ideas with them. This opens a door into new experiences, and increases our knowledge of other cultures, summarising, it widens our horizons..."

by Macarena Diaz

Senior 2 "A"

...It was very interesting when Lenny told us to discuss without looking at him but at the person we were talking to, to say our opinion without talking all at the same time. we have never done that and this was a way to look into new things for our group..."

by Josefina Prieto

Senior 1 "A"

PROYECTO:

**"SOY PARTE DE
ESTA FAMILIA"**
Lilac Room

Durante todo el proyecto "Soy parte de esta familia", el panel de fotos de nuestras familias nos acompañó desde la cartelera de la sala.



Conversamos en ronda con la Srta. Lili sobre las tareas de papá y de mamá, también de nuestras pequeñas responsabilidades y, por sobre todo, del "AMOR" que une a cada una de estas familias.

Disfrutamos de la escucha de cuentos que relatan historias familiares y luego observamos detenidamente sus imágenes. En Inglés con Miss Laura conocimos a las familias de "Spot" y de los "Ducks".



Y con la Señorita Kari trabajamos con un personaje muy divertido que, como todos, también tiene una familia.



Queremos compartir con ustedes un cuento creado por Abril, mediatizado en su escritura por su mamá.

**PROYECTO:
AGENDA
LITERARIA**

Orange
Room



"HABÍA UNA VEZ..."

Una nena y un varón que eran hermanos. No sabían a que jugar.

Un dia la nena tuvo una idea y dijo: - ¡Ya sé a que jugar! Al astronauta.

Empezaron a disfrazarse y entonces el hermano exclamó:- ¡Yo seré el astronauta y vos serás el marciano!

-¡No, yo elegí el juego, entonces yo seré el astronauta!

Muy enojados se pelearon por el disfraz que no estaban dispuestos a compartir. Al escuchar los gritos se



acercó la mamá, abrió la puerta y les dijo:

-¿Por qué no sos vos un ratito la nena astronauta y vos otro ratito el varón astronauta? ¡Así les dos serán astronautas!

Y es así como muy contentos APRENDIERON A COMPARTIR.

Y... COLORÍN, COLORADO, este cuento se ha terminado.



**"FIND THE
TREASURE
IN BOOKS"**

Feria del Libro 2005

Este año, como en los anteriores, nuestra feria del Libro fue bilingüe y temática. Todo el Jardín disfrutó de la búsqueda de los tesoros escondidos en cada libro.

¿Cuál fue nuestro objetivo?

¡Descubrir los valores que nos ofrece cada historia, cada cuento, cada relato..!

Para realizarla leímos con entusiasmo muchos cuentos, nos divertimos con las andanzas y peripecias de sus personajes, disfrutamos de momentos amenos y nos apropiamos del mensaje que transmite cada historia.

Los chicos de todas las salas trabajamos con distintos cuentos, tanto en Castellano como en Inglés, que nos permitieron aventurarnos en el mágico universo de los libros. Cada cuento fue el disparador de un proyecto que nos condujo a la incorporación de diferentes valores. **Aprendimos qué es importante:**

Cuidar y compartir los

juguetes;

Pedir disculpas por causar

una molestia;

Ayudar al que lo necesita;

Respetar las diferencias;

Decir la verdad;

Trabajar en equipo.

Nuestras producciones:
murales grupales, trabajos individuales, móviles, reproducciones tridimensionales, etc., constituyeron el marco escenográfico de la Feria.

También en el marco de la Feria disfrutamos de la puesta en escena del cuento "Cinderella" por el grupo de teatro "On the Road".

¡Muchísimas gracias a las familias del Kinder que nos acompañaron una vez más en este evento tan importante!

FE DE ERRATAS

En el número anterior del News en Noticias Institucionales (pág.6) donde dice "SINISTRO, Branco" debe decir "SINISTRO, Branko".

Equipos "Open"

El Día 15 de abril, en un sencillo y emotivo acto, fueron entregadas las camisetas representativas de V.D.S. a los alumnos seleccionados de los equipos Open de Hockey, Volleyball y Rugby 2005.

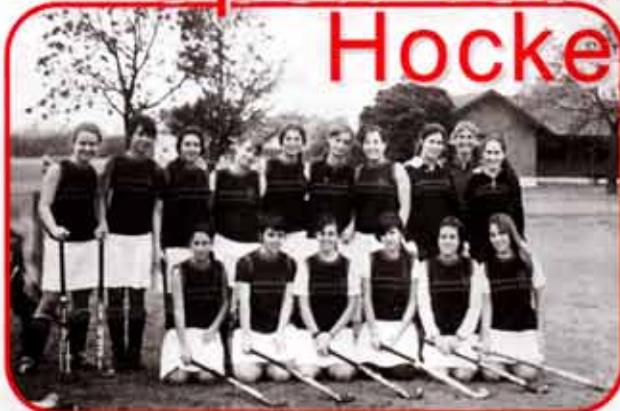
Aquí se los presentamos:

Saenz, Malena;
Lacoste, Agustina;
Legnani, Cecilia;
Barbone, Mariana;
Sarpero, Florencia;
Kogan, Agustina;
Cortiletti, Livia;
Trepat, Martina;
Briasco, Antonella;
Calcaterra, Regina;
Yacopino, Florencia;
Martinez, Sofia;
Macias, Mercedes;
Gómez Taricco,
Jimena;
Alejandre, María
Florencia;
Draletti Alarcia,
María Victoria.



Hicieron entrega la Rectora Claudia Stirparo, la Directora de Inglés Virginia Petrella y el Jefe de Dto. de Educación Física Prof. Carlos Camuffo.

Open Team Hockey



Open Team Volley



Dalinkevicius,
Jazmín;
Muñoz, Maira;
Álvarez, Florencia;
Ciocca, Julia;
Alcalá, María Sol;
Goldenberg,
Micaela;
Ghergo, Victoria;
Fernández Preda,
Cinthya;
Del Río, Jimena;
Tambussi, Natalia;
Pacinotti, Camila;
Evangelista, Sofia.

Rodríguez Giralt,
Agustín;
Sanguinetti, Tomás;
Villareal, Matías;
Leis, Iván;
Calvet Salas, Guido;
Espíñeira, Juan;
Giordano, Federico;
Alvarez, Ignacio;
Juárez Calvi,
Rodrigo;

Open Team Rugby



De Luca, Augusto; Saganías, Nicolás; Pérez, Javier;
Río, Facundo; Wilkinson, Jorge; Lean Cole, Paul;
Bazerque, Nicolás; Cshe, Facundo; Mocci, Diego;
Fenoglio Carrizo, Agustín; Sergio Anich, Máximo.

2005 AÑO DEL VOLLEYBALL EN V.D.S.

Cumpliendo 18 años del deporte en el Colegio, podemos decir que este año se perfila como el mejor en esta actividad.

Iniciando el año, nuestro EQUIPO OPEN ganó 2 torneos en SAN MARCOS DE SAN ISIDRO y en ST. CATHERINE'S.

En el Torneo ADE obtuvieron un 5^{to} puesto, entre 18 colegios de una paridad de juego increíble.

Las categorías JUNIOR e INTERMEDIA consiguieron el 1^{er} Puesto. Además, por la sumatoria de puntos, por segundo año consecutivo recibimos la COPA OVERALL al Colegio más parejo en las tres categorías. Aprovechamos para contarles que las alumnas de 5^{to} año Jazmín Dalinkevicius y Victoria Ghergo han sido seleccionadas para integrar el equipo South.
¡FELICITACIONES!



Y a prepararse para el 20 de agosto, que estará el Torneo VILLA DEVOTO SCHOOL.

Domitila Guerra;
Belén Cáceres;
Yasmin Di Amore;
M. Laura Pierangeli;
Carolina Granero;
Milena Cinosi;
Prof. Victoria Nieto;
Victoria Mischkin;
Valentina Damm;
Sol Vasallo;
Carolina Equioiz;
Giovana Avanzi.



Junior



Prof. Marisa Billone;
Constanza De Juana;
Sabrina Couvin;
Lucia Bonfada;
Maiumi Shiromizu;
Florencia Perfetti;
Sofia Evangelista;
Natalia Lombardi;
Loris Gurfinkiel.



Intermediate

Intercolegial

A.D.E.

El lunes 2 de mayo los equipos de 4^{to}, 5^{to}, 6^{to} y 7^º grado, concurrieron al "Cross Intercolegial A.D.E." en el "Hurlingham Club" donde participaron junto a otros 17 colegios de una competencia de atletismo.

Sobre una participación de 100 alumnos por prueba, las performances más destacadas individualmente fueron:

En 4^{to} grado

Micaela Severino, 9
 Fernando Vicente, 16
 Gonzalo Gigliazza, 30
 Mariano Pérez Mosquera, 31

En 5^{to} grado

Tomás Cordes, 7
 Ignacio Rovito, 24
 Rodrigo Díaz, 30

En 6^{to} grado

Camila González La Grecca, 10
 Cecilia Lobato, 13
 Samantha Vila, 22
 Micaela Marini, 26
 Fabricio Diana, 21
 Gonzalo Chiessa, 23
 Mariano Kravetz, 31

En 7^º grado

Dimas Vanini, 15
 Bautista Borgia, 17
 Franco Del Neri, 20

Rugby 6^{to} grado**Hockey 6^{to} y 7^º grado**

Deseamos mencionar a los alumnos que fueron como suplentes a fin de poder cubrir cualquier inconveniente en sus equipos:

L. Basso; J. Amor; L. López; A. Trucco; A. Lema; E. Castillo; J. Vega.

La ubicación por equipo sobre 18 colegios fue:

En varones: 4^{to} grado sexto puesto con 183 puntos.

Rugby
7º grado



4º y 5º Rugby y Hockey A.D.E.



6º y 7º Rugby y Hockey A.D.E.



Combinado Sur de ADE



Los alumnos Nicolás Briasco, Ariel Alvarez Litke, Luciano Pérez Mosquera y Carolina Giordano fueron seleccionados para integrar el Combinado Sur de A.D.E. en rugby y hockey.

Felicitaciones

Alumnos de primer grado preparándose para un recorrido del Cross Interhouses



NATACION

Niñas y Varones del primer ciclo de Primaria en su primer día de pileta



4to grado durante una práctica de hockey

Handle with care!



We're on the ground.
We're in the air.
We're GERMS
and we live everywhere!

Look at 1st form! They are learning about their bodies and how to take care of them.

They received the visit of Doctor Claudia Pardo. She told them a story about the white soldiers that live in our veins and help us to defend from the germs, our enemies.

Which are the germs enemies? Do you know?

Solve these scrambled letters:

OHT ERWTA: _____

PSAO: _____

RFEHS IRA: _____

NSUIHSNE: _____



And don't forget to take a shower and brush your teeth every day!

Pisa pisuela color de ciruela

Vía, vía o este pie

Nanas y Juegos

¿Recordamos juntos?

Los alumnos de 3er grado "A" continúan formándose como lectores de literatura a través de diferentes propuestas en el aula. Para ello van desarrollando actividades que los acercan al mundo de la palabra escrita.

Esto es así porque en nuestras clases queremos disfrutar del placer de leer y escuchar textos.

Esta vez nos acercamos a las nanas o canciones de cuna y a juegos populares con rimas. Encontramos hermosas melodías y ritmos que los acompañan.

También escuchamos un CD con canciones de arrullo de Latinoamérica.

Los alumnos preguntaron a sus padres si recordaban nanas y rimas. Las escribieron y luego las cantaron o recitaron en clase. Así formaron su pequeña y propia Antología.

Ahora comparten una parte de ella con Uds. ¡Esperamos que disfruten tal como nos sucedió a nosotros!

Al botón de la botonera
El que sale o el que queda,
Pim pom fuera

Los picapiedras dicen así
Daba daba du
Saliste tú.

Rimas de
sorteo

Mi linda bebita quiere descansar
Cierra los ojitos y piensa en papá.

Te contaré el cuento
De los tres ratones
Que duermen felices
En los tres cajones
Se lavan la ropa se cantan la nana
Dicen buenas noches
Hasta la mañana

Campanita de una torre de marfil
Canten a este niño
Que se va a dormir

N A N A S

Ojalá esta breve muestra nos lleve a recordar momentos mágicos de la niñez y tal vez, mientras lo hacemos, una sonrisa se dibuje en nuestros rostros.

Gracias a las mamás y papás que nos ayudaron en este trabajo. Sus aportes fueron muy valiosos.

Prof. Adriana Baratchart
3er grado "A"

detective stories

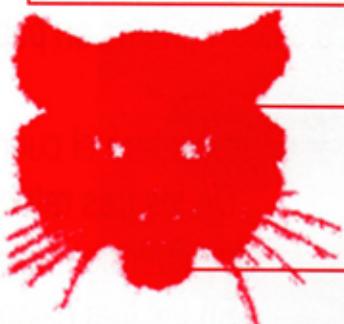
Prof. Cecilia Amor

Fifth form has been working on a detective story called "The Mystery of the Missing Leopard". The kids were thrilled with the case to solve. They followed every single step the famous cat detective, Clancy LaRue, took and even helped him with the clues he found in his investigation. These are some of the summaries they produced. We hope you enjoy them as much as they did.

The Mystery of the Missing Leopard

by Rodrigo Diaz

One day Clancy LaRue, the famous cat detective reads the news in the newspapers and he reads that a leopard has been stolen in the zoo. Clancy goes to the zoo and talks with the witnesses (a white tiger, a margay and the lion, the lioness and their cubs).



Clancy goes to Midnight's cage. In the handle of the cage he sees a red thread and some fresh fish heads in Midnight's bowl, some pawprints outside the cage, the tyreprints and the tree with scratches.

Clancy listens that B. W. Brooks, the present zoo keeper, is having a conversation with two police officers, saying (lying about) the things that happened in the scene of the crime. Clancy goes and looks for Midnight following her trail.



After that, Clancy sees a drainpipe with Midnight, Midnight explains why she escaped from the zoo: she misses the old zoo keeper, Jennifer, and she wants a habitat like Lion Land. Then they have a cat nap. When they wake up, they go to Jennifer's house but Brooks is following them with a van and sees them run there.

Clancy and Midnight run to the door of Jennifer's house, Midnight rings the bell, Jennifer opens the door and very excited, she hugs Midnight. Then Midnight runs behind the sofa and Clancy behind a lamp. Brooks discusses with Jennifer and he says that he is going to be there with the police. Then, Jennifer prepares a huge hamburger for Midnight, she phones Bill Gazette and calls the zoo friends and suggests ideas to raise money for a new habitat for Midnight. Bill Gazette is going to write an article to help. Finally Jennifer recovers her old work and Clancy is satisfied to solve another case.



The Mystery of the Missing Leopard

by Federico Toscano

Clancy LaRue is reading the newspaper when he sees the article of the missing leopard, Clancy decides to go to the scene of crime, the zoo. At the zoo, Clancy talks to witnesses. The white tiger says that he doesn't know why they stole Midnight and not him, instead, as he is really rare. The margay says that it didn't happen at night because he never sleeps at night and he didn't see anything strange. and the squirrels say, "Another cat!"

In the zoo Clancy finds some clues like a red thread and some heads of fresh fish.

Then, looking for more clues, he sees some pawprints of Midnight that lead to Lion Land; there he talks to the lions. The lion says that Midnight walked by that land and the lioness explains that Midnight really escaped because she didn't have a proper habitat. Then, Clancy tries to convince Midnight but Midnight doesn't want to go to the zoo again because the zoo doesn't have enough money to finish her habitat.

After going to Lion Land, he sees again the pawprints of Midnight, but this time they lead to a drainpipe, Clancy goes there and he sees Midnight hiding.

At night, Clancy and Midnight go to Jennifer's house when they see a van with W.H.Brooks inside. Then, Midnight jumps to ring the bell and when Jennifer opens the door and she says, "Midnight?" and Midnight and Clancy enter the house. At that moment, the van passes and Brooks says, "That's my leopard" and Jennifer says "I thought that the leopard is of the zoo" and she accuses him of knowing that Midnight had run away. Brooks threatens to come with the police. After that Jennifer prepares two hamburgers, one for Midnight, that it was very big and the other for Clancy. At that moment, a person rings the bell and Jennifer opens the door. It is Brooks!!!! Midnight hides again and Jennifer says, "Hello!!!!" "I am going to phone Bill Gazette and all the friends of the zoo." All together, they decide on different ways to raise money to finish Midnight's habitat. The best thing for Clancy is that he HAS SOLVED ANOTHER CASE!



Our Autobiographies

We are reading Ganesh Sittampalam autobiography. He is a British Maths Genius. His life is very interesting. Based on his piece of writing, we have decided to write about our own lives.

My Autobiography

Early Morning

by Lia Hansen,
6th form "B"

I'm Lia. In the morning when my alarm goes off, I turn over and refuse to get up. I put on my uniform, and go downstairs to eat breakfast. I always point out that everyone should wake up earlier. I say goodbye to my mom and get into the car to go to school.

School Time

My dad drives me to school because I don't like going on my own. When I get to school I have maths and language but I am not very keen on math. I'm not ahead of anybody but I love Literacy Programme. I hate maths!

The food I enjoy eating

The food I eat is pretty ordinary. I don't eat packed lunch, I eat the school menu although I am very fussy about the food I eat. In my house I eat what my dad cooks for my family. My brother can eat two "empanadas" in a go but he always bullies me because I can't do what he does and I don't eat very quickly.

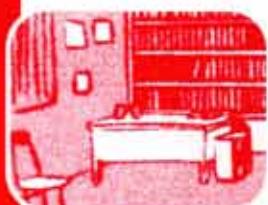


My Favorite Games

My favorite computer game is "Artista Mágico de Disney" because I can paint a lot. My favorite board game is Monopoly because I like selling and buying properties. My favorite TV programme is Lizzie McGuire. My favorite magazine is Genios".

I go home now

When my dad collects me from school he moans because I always dawdle. When I get home my mom makes me chocolate milk and cookies and we eat it. After that I do my homework, sometimes I don't understand it and my dad helps me. Then I watch T.V and play in the computer. I eat dinner and go to bed. In bed I read some books I take from the school library. Finally I go to sleep.

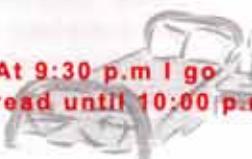


My room

My mother thinks that my room is a rubbish tip and that I have to clear it up. My room is pretty ordinary. I have a bed, a mirror, a closet and my desk. I have a mega cool P.C!!! Finally I have a huge collection of dolls that my mother brings me when she goes on a trip.

Time to go to bed

I'm supposed to go to bed at 9:00 p.m, but I never go at that time. At 9:30 p.m I go upstairs, have a shower and brush my teeth. Then I go to bed and read until 10:00 p.m.



My Autobiography

The early morning ...

When I get up in the morning, I turn over because my mother turns on the light. I refuse to get up because it is very early (6:30). Then my brother's alarm goes off. I keep pointing out that my brother wakes up in a bad mood. He is sometimes angry with me about anything. When I have breakfast I eat "fruit loops". My parents fuss about me not eating for breakfast because then I have a headache. Sometimes I do my homework of KUMON.



School time...

When I arrive at school in the morning I sometimes have a battle with my parents because I don't study or I forget something. I do all the exercises on my own except if they are in pairs or in group. Fabricio is ahead of us because he goes to kumon and he is on the level "K". I'm keen on Maths. I love sitting with Cami. I love Maths and Languages : those are English and Science. I think that school is Ok. I sometimes do my homework at lunch time.

Clothes

When I go to school I wear a jumper with t-shirts. Sometimes I have to wear a shirt. In my free time I am used to wearing jeans and t-shirts. When I go to dance I wear jeans or trousers and straps or simple t-shirts. I buy my clothes in "como quieras que te quiera..." My mother tumble-dries all the family clothes .



I've always been good at....

I think that I am good at Maths but I am not the best one. I don't like languages, you know all that sort of stuff. My mother and father say I ought to do my homework. My father makes me feel that I'm very good at Maths when he says to me "CONGRATULATIONS". I love Maths a lot!



I or my friend... was very popular at school that day

One day, I went with Cami, Ceci, Sami, Delfi, Dani, Mary, Sabri and Euge to a hockey match. That was very important and we won... So when we arrived at school we were popular, all children talked about us. We won a cup and a week later we were in the "News". Ovidio took us a photo and I had the cup in my house ... It was great!

The food I enjoy eating...

I enjoy eating pizza very much. My mother fusses about me not eating for breakfast. My mother prepares different kinds of meals which I take to school three times a week. My lunch is pretty ordinary like at home : fruit, vegetables and meat. I can eat 10 french fries in one go. I have to bully my parents to eat chocolate.



- Time is up... I go home!



My favourite computer games... board games, tv programes, magazines, etc.

I like playing tetris on the computer. My favourite board games are: Monopoly, T.E.G and Clue. My Favourite programe is Lizzie McGuire. It amuses me. My favourite magazine is "GENIOUS" which I like because it talks about a lot of things. Although I don't watch a lot of TV I like watching movies and "THE POWER PUFF GIRLS"



My mother moans about me because I dawdle. On Monday I go to KUMON and to the club to play hockey. On Wednesday I do danza jazz with Sabri, Kitu, Mica and Mela. All Tuesdays I study. On Mondays I always go to the train at the club. I always eat cookies and milk.



My Room



My room is cleared up because my mother orders it. At the weekend it is a rubbish tip because I don't like clearing up my room so all my shoes and clothes are on the floor. In my room I have a telephone. My room is violet and green. I have some photographs of my family and friends, also I have a TV and a computer. My bed is small but comfortable.



Time to go to bed

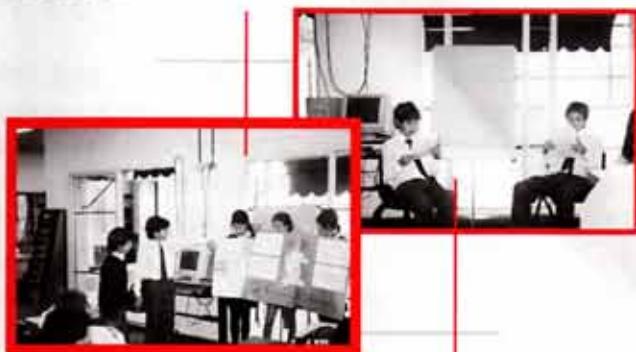
I'm supposed to go to bed at 9:30. I have a bath before sleeping. I brush my teeth and dry my hair. Without my parents permission I turn on the TV and I watch "Show Match". It is very funny. I like when "30 segundos de fama kids" starts. Finally I go to bed at 10:00.

Brenda Tovagliari 6th "A"
Mirta Andreolli 6th "B"

Literacy Programme: Oral presentation

After reading the first books, 6th form students prepared their oral presentations. Their productions were amazing.

Congratulations!



Visita al Tecnisferio Historia de las Energías

Los alumnos se sexto grado visitaron, junto a sus docentes, una exposición itinerante de ciencia que se realiza en las instalaciones del Museo Saavedra. El tecnisferio es una historia circular que abarca desde la era del hielo hasta nuestros días, y relata cómo el hombre fue encontrando, utilizando y explotando las diferentes formas de energía y la evolución de las mismas asociadas a los combustibles. Se hace mención a los contextos sociales en los cuales esos descubrimientos se producen y se describe cuál es el costo que pagamos (a la naturaleza) por los recursos utilizados para generar energía. El relato es acompañado con la muestra de maquetas realizadas artesanalmente utilizando hasta un 60% de material reciclado. Fue una experiencia enriquecedora para los chicos, ya que pudieron ampliar sus conocimientos sobre los contenidos estudiados y establecer relaciones entre diferentes asignaturas.

Les recomendamos ir! Es en Crisólogo Larralde 6309 de 11 a 18 hs. (todos los sábados).

Abanderados y escoltas del segundo período 2005

Abanderado: Franco Nicolás Delneri de 7º "A".

Escoltas: Daniela Verónica Legnani Spaccarotella de 7º "A"; María Lara Boz de 7º "B"; Pablo Andrés Peralta de 7º "B"; Martina Saenz de 7º "B".

"Comparative Essay Paper"

After reading "The Vampire Teacher" and listening to "An Englishman in New York", 7th form "B" students were asked to write an essay comparing both texts.

It has not been an easy job, but what seemed impossible at first, turned out to shock us all, even the students, who got really involved in their work and produced masterpieces. This is only the first of many steps heading to "Comparative Essay Paper" that Senior V students will have to present for their IB exam, by the end of High School.

These are just three productions of the students. Take your time and read them carefully!

Prof. Andrea Pelaratti

Comparing texts: "The Vampire Teacher" and "An Englishman in New York"

First Production

by Nicolás Briasco

As regards genre, "The Vampire Teacher" is a narrative fiction text. However, "An Englishman in New York" is a song. Both texts share the same theme: stereotypes. Both characters in the text respect their stereotype and they are like strange creatures where they live. That is to say, they are different from the supposed. Nevertheless, there is a difference because in "The Vampire Teacher", Mr Pyre, the main character, responds to the stereotype of a vampire who is damaged by the children's prejudice against him. In "An Englishman in New York" the main character is proud of himself in spite of feeling like an alien in New York.

Concerning the stylistic devices used by the author in "The Vampire Teacher", there is a fairly creative conflict such as a hypothesis presented by the author. The children believe that Mr Pyre is a vampire. In its final resolution, the kids realize that the Headmaster is the vampire, and not Mr Pyre (their hypothesis is wrong). The tone prevailing in "The Vampire Teacher" is scary although the final extract conveys a warning tone when the author tries to make readers understand that being prejudiced against stereotypes is a mistake. However, as regards style, the writer of "An Englishman in New York" uses a number of devices in order to emphasize some words in the song. For instance, rhymes: "notoriety, sobriety, property, society" which show the Englishman is a stereotype. There is repetition in a number of lines as in the case of "I'm", denoting a feeling of superiority. Also, the writer employs some metaphors to make the song more poetic. Concerning tone, in "An Englishman in New York", one could say that the writer complains about the feeling of superiority or pride, which is critical, when he writes, for example: "Modesty, property can lead to notoriety" and "Gentleness, sobriety are rare in this society".

Personally, I prefer the story in "The Vampire Teacher" because the meaning of the story shows that sometimes stereotypes have nothing to do with what that person is really like.

"All that glitters is not gold".



Second Production

by Pablo Peralta

"The Vampire Teacher" is an example of narrative fiction where the children think that Mr Pyre is a vampire because he looks like one. "An Englishman in New York" is a song where the Englishman feels very proud of being the way he is, no matter what they say. Both texts describe advantages and disadvantages of stereotypes. Some of the stylistic devices used by the author in "An Englishman in New York" are the division of the song in stanzas. Also, the writer employs rhymes, metaphors and cases of anaphora, with sudden changes of points of view, whereas "The Vampire Teacher" is a piece of narrative fiction because it is divided into three main parts: the beginning, the conflict and the resolution. These parts are part of a "chain of events", where one happens after the other. In spite of the fact they are different texts, I liked both of them very much because I think they are funny, interesting and very well written.

"The Vampire Teacher" is a fiction story about a vampire old stereotyped: in threadbare suits, somebody who loves drinking children's blood, who lives in tombs and is disgusting. However, "An Englishman in New York", a song, is also about stereotypes but it has a different approach because in the song, the writer approves of the Englishman's stereotypes, as in the first stanza that says "... A walking cane here at my side..." Concerning the stylistic devices used in "The Vampire Teacher" the author employs a chain of events that lead to a conflict and its final resolution, as it is a narrative piece. In "An Englishman in New York" the writer employs a number of devices in order to give more importance to some parts, for instance: In "I'm an alien, I'm a legal alien..." he uses instances of repetition, rhyme and a change of point of view. Both pieces of work share the same theme. However, the tone prevailing in "The Vampire Teacher" is scary. "An Englishman in New York" conveys a tone of complaint and also a critical one in some parts.

I think stereotypes are not good. "An Englishman in New York" follows the stereotype of an Englishman but he thinks he is better than all Americans, although he feels like an alien there. On the other hand, in "The Vampire Teacher" the vampire's stereotype is not followed by Mr Pyre, so he is damaged by everyone's assumptions.

Third text

by

N a d i n a
M o n t a l d o
M a i n e r y

Viaje de Estudios / Egresados

2004

En diciembre de 2004 los alumnos de 7º "A" y "B" pudieron concretar su ansiado viaje de Estudios/Egresados a la Provincia de Córdoba. El lugar elegido tal como viene ocurriendo desde hace un par de años es el "Huerta Grande Village Resort & Golf", maravilloso lugar que V.D.S. contrata con exclusividad para esa época. El viaje, organizado en su totalidad por la Sección Primaria Castellano (equipo docente y directivo), superó todas las expectativas, ya que los chicos se divirtieron a granel. Participaron de diferentes talleres a cargo de Sandra Pérez, María Victoria Nieto y Viviana Fontales. Cantaron y bailaron al ritmo propuesto por Sandro Benedetto y jugaron y compitieron con Norberto Sosa y Pablo Raciatti.

La comida resultó buenísima y el ámbito espectacular. En la última jornada participaron del clásico fogón en el que aparecieron sonrisas, algún lagrimón, aunque también la alegría de estar todos juntos, felices y disfrutando de una experiencia inolvidable. La noche totalmente estrellada y sin brisa, resultó además un excelente marco para un día de fiesta muy gratificante.

Durante esa actividad un grupo de niñas leyó un poema que redactaron para ese momento y que hoy compartiremos con la comunidad de V.D.S.

¡Aquí va!

Durante el viaje
Hubo muchos sentimientos.
Risas, llantos,
Pero sobre todo
La tristeza de saber
Que algunos compañeros,
ya se van,
y que ya no vamos a poder
estar con ellos como antes

Las risas llegan
En cuanto las diversiones aparecen
Pero, las tristezas también se van.

Por lo tanto les decimos
Muchas gracias
Por brindarnos
Este hermoso regalo
Que quedará
Guardado en
nuestros corazones!

Viaje a
Córdoba

Pero, además,
tenemos tres
cosas para
decirles:

- Nos conocimos mucho nosotros e hicimos nuevos amigos.
- Nos divertimos excesivamente, aunque al principio los días no acompañaban y no pudimos hacer todo lo que hubiéramos querido, pero igual lo pasamos muy bien. Nos atendieron perfectamente y gracias a eso nos sentimos muy cómodos.
- Por último, nunca olvidaremos el viaje y sus actividades. Esperamos que ustedes tampoco lo olviden y que lo hayan disfrutado tanto como nosotras.

Cabaña N° 1: Josefina Prieto, Florencia Dos Reis, Josefina Vast, Belén Carril, Carolina Cerri Da Fonseca y Lisette Caimaris.

Assembly programme

7th form "B"

The citizenship rap

Make your school a better place
And everyone around you
Will feel OK.

Follow the rules outside and inside
Don't interrupt
When someone explains a task

Take care of the environment
Treat others with respect
And you will always get
What you expect

Being a good citizen
Should be learnt from scratch
If you are a helping kid
There will be good results

We hope you can follow your advice
We'll know if it's all right
In some years time!

Thank you

Theatre

Forth form students went to the theatre to
see "Snow White and the Magic Mirror".
They had a fantastic time.

C.A.S.

Abril de 2005

El Jardín de Infantes "Garabatitos" agradece su colaboración por donar dos hermosos juegos de patio (gusano y trepador), tres cajas con bloques, tres canastos, una cocinita y una mesa de carpintero.

Agradecemos mucho, ya que nos hacía falta porque hace poco tiempo que comenzamos con el Jardín.

Muchas Gracias,
Saluda a Uds. atentamente;

Jardín de Infantes Garabatitos

C A S

Docentes:
María Correa
Olga Cappa
Carolina Palavecino

Séptimo grado "A" premiado por C.A.S.

El lunes 23 de mayo los alumnos de 7º "A" recibieron un premio por haber sido el grupo que más colaboró con C.A.S. en el año 2004 juntando llaves para reciclar. Las alumnas de 4º año de la Sección Secundaria, Ayelén Franceschini, Andrea Real y Jimena Gómez Taricco, hicieron entrega de un "dulce" regalo a la docente Paola Brogno, que subió a recibirlo en representación del curso. El paquete contenía un sinfín de deliciosos chocolates y golosinas que los chicos repartieron con alegría mientras observaban orgullosos el diploma firmado por todos los alumnos de C.A.S.



Felicitaciones!

Ex Alumnos

¡Felicitaciones!

Queremos felicitar a Lara Bersano, promoción 1989, por su destacada labor periodística habiendo recibido el premio "Golden Circle Award", en la ciudad de Miami, EE.UU.

Cada año en todo el mundo se entrega el premio "Golden Circle Award" a la labor periodística de excelencia, a periodistas que a través de su trabajo promueven el desarrollo del país, de la región y contribuyen a la paz.

Sólo 50 periodistas de todo el mundo ganaron el premio en este año. De esos, sólo 7 son latinoamericanos y sólo uno es argentino. Lara tuvo el honor de ser la única periodista premiada de nuestro país.



Fondo Nacional de las Artes

Nuestra Gente

BUENOS AIRES, 19 de mayo de 2005

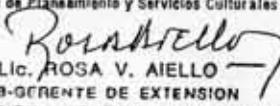
Señora Mónica ACOSTA (Prof. de Literatura)

CIUDAD AUTONOMA DE BS. AS.

De nuestra mayor consideración:

Tengo el agrado de dirigirme a Usted para comunicarle que el Directorio del Fondo Nacional de las Artes, atento al llamado a Concurso de Guiones Cinematográficos - Año 2004, ha resuelto de conformidad con el dictamen del jurado asignarle una **Mención Honorífica en la Categoría cortometraje**.

**Sin otro particular, hago llegar a
Usted mis felicitaciones y
mis más cordiales saludos.**

FONDO NACIONAL DE LAS ARTES
Gerencia de Planeamiento y Servicios Culturales

Lic. ROSA V. AIELLO
SUB-GERENTE DE EXTENSION
PROMOCION Y SERVICIOS CULTURALES

Secretaría de Cultura de la Presidencia de la Nación

